

N^o 889

Prot. n. 12 Re. fls. 156

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração



Anno: 1923

Data 20 de Novembro 1923.

4
18

"Matlão"

Interessado *Seicaro Luigi*



Assumpto *Pedido restituição de quantia que despendeu de feitura de Santos.*

Amalio Bastos

Antonio Ferrary

no de. Papanterra
24/11/1923

Depoimento do Sr. D. Secretário dos Negocios
da Agricultura, Commercio e Obras Pu-
blicas do Estado de São Paulo

B. P. 11, an. 9-246

Ferrary

Ferrary Luigi, immigrante chegada na porto
de Santos, no dia 14 de Março de 1923, pela
vapor "Garibaldi", proveniente de Genova,
achando-se localizado com sua familia
composta de sua mulher Lunardi Maria
de 31 annos e filhos Antonietta de 8 annos
Zaffirina de 5, Pietro de 3, Rita de 1/2 an-
no, e de seu irmão Ferrary Gaetano de 28
annos, Lunardi Maria, mulher deste ul-
timo com 26 annos de idade, e filhos, Er-
menegildo de 3 annos e Oliva de 2 annos,
na fazenda do Sr. Camillo Bassi,
neste Municipio de Mattão, e em pelo
presente requerer a V. Excia. que se dig-
ne ordenar a restituicao do duplicante, de
acordo com a lei, do dinheiro que despendeu
com viagens maritimas d'aquelle porto ao
de Santos, para si e sua familia em
Liras 9.200⁰⁰ nove mil e duzentas liras,
conforme prova com os documentos juntos

Pede deferimento



889) 12 de fev. 1926

Atestado do Juiz de Paz.
Pedra Rossi, 1.º Juiz de Paz em exercicio —
— Sob fe de meu cargo, Attesto que o Sr.
Camillo Bassi e fazendeiro estabelecido
estabelecido neste Municipio de Mattão
com lavoura de café e que o imigrante
Ferrara Luigi, juntamente a propria
familia, acha-se localisado na
referida fazenda em qualidade
de colono.

Por ser verdade e para os
devidos fins, passo e presente
attestado



21 de Novembro de 1923
Pedro Rossi

Recoberto e firmado proprio
Em testemunha do que se declara
Mattão, 21 de Novembro de 1923
Luiz A. de Amaral Sampaio
Escrivão de Paz e Tabelião publico



Attestada do fazendeiro

Eu, abaixo assignado, Camilla Passi, fazendeiro estabelecido em São Lourenço do Turvo, municipio de Mattão, com lavoura de café, attesto que o imigrante Ferraro Luigi, juntamente a propria familia, acha-se localizado, na minha propriedade agricola em qualidade de Colon.

Por ser verdade e para os devidos fins, passo a presente declaração

Mattão, 21 de Novembro de 1923
Camilla Passi



Recebeo a firma em pra.
Em Luiz Amal Sampaio e unido s.
Mattão, 21 de Novembro de 1923
Luiz A. de Amaraal Sampaio
Locução de Paz e Saude para si



Recebeo no TAMAO FIRMO
Rua da Cultura, 1 - S. PAULO



REGNO D'ITALIA

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

1009

Commissariato generale dell'emigrazione
30, Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesso volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Consolo italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

PASSAPORTO

rilasciato a Luigi Maria
figlio di Enrico
e di Emilia
nato a Castellone di Stabia Prov. di NA
il 12-8-1897
residente a Carini Prov. di PA
Stato civile comunicato
Professione Contabile
Sa leggere ✓ Sa scrivere ✓
Posizione di leva _____
Paese di _____ Località Castellone
destinazione Stato Francia
Il (1) Luigi Maria
L'Autorità, che rilascia il Passaporto.



Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.

41 N.º 1000 do
 do Branc em Nenera
 Bom para Brasil
 Espolamento do Consulado
 quatro mil reais curro
 ou 4.7 52

B. E. artigo 65
 Membro do Conselho
 O. N. Souza

Faggioni





CONNOTATI

Statura m. 1.69
 Fronte media
 Occhi castani
 Naso reg.
 Bocca 2
 Capelli castani
 Barba —
 Baffi —
 Colorito roses
 Corporatura media
 Segni particolari —

Anna Maria



Visa per l'autenticazione della fotografia e della firma

*Il Sindaco
Tania*



Passaporto rilasciato

della R. *Questura* di *Vodice*
 N° del Passaporto 279
 N° del Registro corrispondente 67
 Data del rilascio 29-1-1927

che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine o del Porto di sbarco

Rimpatrio.

Pass.to rilasciato dalla R. *Questura* di *Vodice*
 N. del Pass.to 279 N. del Reg. corrisp.te 67
 Data del rilascio 29-1-1927
 Titolare del Pass.to Luisa Maria
 (COGNOME E NOME)
 Professione Commerciante

N. dei minorenni partiti (maschi
 col titolare (femmine)
 Paese pel quale fu rilasciato il passaporto (Località Brasil
 Stato Brasil

A tergo della presente imprimere in modo chiaro il bollo dell'Ufficio di Pubblica Sicurezza della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.

Vidimazioni delle Autorità estere.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

--

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

<p>Commissariato di P. S. DEL PORTO DI GENOVA 12-14 FEB. 1923 V° alla PARTENZA</p>	ENTRATA
--	---------

AVVERTENZE

Si raccomanda a coloro che emigrano a traverso le frontiere di terra, quanto segue:

1°) Accertarsi, prima di mettersi in viaggio, se, per entrare nel Paese estero dove sono diretti o per dove devono passare, occorra il visto consolare, sul loro passaporto. Se occorre, se lo procurino, chiedendo notizie in proposito non solo alla stessa autorità di P. S. che ha rilasciato il passaporto, ma anche agli Uffici di assistenza per gli emigranti.

2°) Non tralasciare di portar seco, oltre il passaporto, anche tutti quegli altri documenti (specie contratti di lavoro regolari), che giustifichino la loro andata nel paese indicato nel passaporto stesso, o il transito dal Paese pel quale devono passare.

3°) Per ogni e qualsiasi evenienza rivolgersi all'ufficio Consolare italiano più vicino o, per lettera, al Commissariato Generale dell'emigrazione e, laddove esistono, agli Ispettori o ai Corrispondenti del Commissariato stesso.

UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schönberger Ufer, 34</i>
Colonia (Germania)	<i>Lierman Beckstrasse, 1</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Ayres (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Montréal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI CONSOLARI

Abo, Adana, Adalia, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Antivari, Anversa, Assunzione, Avana, Bagdad, Bahia, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Bello Horizonte, Bender Bouschire, Berlino, Biserta, Bogotà, Boma, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Breslavia, Briga, Bridgetown, Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cajenna, Cairo, Calcutta, Canes, Cannes, Canton, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Cettigne, Canea, Chicago, Coira, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Corfù, Costantinopoli, Cristiania, Curaçao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dar-es-Salam, Dedeagatch, Denver, Diego, Suarez, Dijon, Doetmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Filadelfia, Fiume, Florsinopoli, Fort de France, Francoforte s/M, Freetown, Funchal, Galata, Gedda, Georgetown, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gonder, Gothemburg, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harrar, Hayra, Heidelberg, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Joannesburg, Juiz de Fora, Kiel, Kiew, Kingston, Kobe, Königsberg, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Locarno, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malaga, Malta, Managua, Manaus, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Mosca, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuova York, Odessa, Oporto, Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pernambuco, Pietrogrado, Pisco, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Presburgo, Prirend, Puerto Cabello, Quilo, Ragusa, Rangoon, Reims, Ribeira Preto, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonicco, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvador, San Sebastiano, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fè, Santander, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Seoul, Sarajevo, Sfax, Shanghai, Singapore, Smirne, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Susa, Tangeri, Tegucigalpa, Tientsin, Tiflis, Tolono, Toronto, Tribisonda, Trinità, Tripoli di Soria, Tunisi, Uskub, Valenza, Valons, Valparaiso, Varna, Veracruz, Vladivostok, Washington, Zurigo.

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -
Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione
Generale Italiana - Siculo-Americana - Transa-
tlantica Italiana - Transoceanica.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149th St. New York - 904 a 910 So; Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1^o febbraio 1901, n. 21, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.



REGNO D'ITALIA

104

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

1006

Commissariato generale dell'emigrazione
30, Via Boncompagni - ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di liti, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Garibaldi
Il presente Passaporto è valido per un anno

IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
PER GRAZIA DI DEO E VOLONTÀ DELLA DELEGAZIONE
RE D'ITALIA

PASSAPORTO

rilasciato a *Ermano Gaetano*
figlio di *Ermano Gaetano*
e di *Anna Maria*
nato a *Castellana Grotte* Prov. di *Castellana Grotte*
il *15* *1894*
residente a *Castellana Grotte* Prov. di *Castellana Grotte*
Stato civile *Comuni*
Professione *Contadino*
Sa leggere *Sì* Sa scrivere *Sì*
Posizione di leva *I Cat 1894*
Paese di *Castellana Grotte* Località *Castellana Grotte*
destinazione Stato *Spagna*
11^a Legione
Castellana Grotte

1. Autorità che rilascia il Passaporto.

16 MAR 14 1905

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.

4000 R\$ 4000 R\$
 do Brasil seu Governo
 bom para marie
 Suplemento de Comendado
 quatro Mil e oitenta e cinco
 ou R. 459

L. E. artigos 65
 Governo do Brasil seu
 M. Lame

Fagioni





CONNOTATI

Statura m. 1.75
 Fronte normale
 Ocohi castani
 Naso reg.
 Bocca reg.
 Capelli castani
 Barba reg.
 Baffi castani
 Colorito reg.
 Corporatura reg.
 Segni particolari _____

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

NUMERO	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOZZIONI
1	Ferraro Gastone	titolare	27	Carrara	
2	" " "	"	2	"	
3					
4					
5					

Firma del titolare Ferraro Gastone

Nota per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il Sindaco
Tracia Laver



Passaporto rilasciato

alla R. Legazione di Torino

N° del Passaporto 284

N° del Registro corrispondente 63

Data del rilascio 29 Gen 1913

che fa l'autenticazione.

Rimpatrio.

Pass.to rilasciato dalla R. Legazione di Torino

N. del Pass.to 284 N. del Reg. corrisp. te 63

Data del rilascio 29 Gen 1913

Titolare del Pass.to Ferraro Gastone
 (COGNOME E NOME)

Professione Commerciante

Comand. di nascita 11-6-1894

Data di nascita Carrara

N. dei minorenni partiti col titolare { maschi 2
 { femmine _____

Paese pel quale fu rilasciato il passaporto { Località Prato
 { Stato _____

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine e del Porto di sbarco

Le presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.

16
1-
3.

Vidimazioni delle Autorità estere.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

vis

il

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco

USCITA	ENTRATA
	

AVVERTENZE

Si raccomanda a coloro che emigrano a traverso le frontiere di terra, quanto segue:

1°) Accertarsi, prima di mettersi in viaggio, se, per entrare nel Paese estero dove sono diretti o per dove devono passare, occorre il visto consolare, sul loro passaporto. Se occorre, se lo procurino, chiedendo notizie in proposito non solo alla stessa autorità di P. S. che ha rilasciato il passaporto, ma anche agli Uffici di assistenza per gli emigranti.

2°) Non tralasciare di portar seco, oltre il passaporto, anche tutti quegli altri documenti (specie contratti di lavoro regolari), che giustifichino la loro andata nel paese indicato nel passaporto stesso, o il transito dal Paese per il quale devono passare.

3°) Per ogni e qualsiasi evenienza rivolgersi all'ufficio Consolare italiano più vicino o, per lettera, al Commissariato Generale dell'emigrazione e, laddove esistono, agli Ispettori o ai Corrispondenti del Commissariato stesso.

Geneva (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schönberger Ufer, 34</i>
Colonia (Germania)	<i>Herman Bechestrasse, 1</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22 ad Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Ayres (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI CONSOLARI

Abu, Adana, Adalia, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Antivari, Anversa, Assunzione, Avana, Bagdad, Bahna, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Bella Horizonte, Bender Bouschire, Berlino, Biseria, Bogotà, Boma, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Breslavia, Briga, Bridgetown, Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cajenna, Cairo, Calcutta, Canca, Cannes, Canton, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Cettigne, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Corfu, Costantinopoli, Cristiania, Curaçao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dar-es-Salam, Dedeagatch, Denver, Diego, Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Filadelfia, Fiume, Florianopoli, Fort de France, Francoforte s/M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Georgetown, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harrar, Havre, Ho-deida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Joannesburg, Juiz de Fora, Kiel, Kiew, Kingston, Kobe, Königsberg, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Locarno, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malaga, Malta, Managua, Manao, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Mosca, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nirza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuova York, Odessa, Oporto, Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pernambuco, Pietrogrado, Pireo, Point a Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Presburgo, Prizrend, Puerto Cabello, Quito, Ragusa, Rangoon, Reims, Ribeira Preto, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonico, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvador, San Sebastiano, Santa Croce di Tenerife, Santa Fé, Santander, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Seoul, Serajevo, Sfax, Shanghai, Singapore, Smirne, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Susa, Tangeri, Tegucigalpa, Tientsin, Tiflis, Tolon, Toronto, Trebisonda, Trinità, Tripoli di Soria, Tunisi, Uskub, Valenza, Valona, Valparaiso, Varna, Veracruz, Vladivostok, Washington, Zaira, Zuido-

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -
Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione
Generale Italiana - Sicula-Americana - Trans-
atlantica Italiana - Transoceanica.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garentito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York, 355 E - 149th St. New York - 905 a 910 So: Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1^o febbraio 1901, n. 24, per garentire i vostri ricami, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, né garentisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i ricami coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per ulteriori informazioni potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco ed indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.



REGNO D'ITALIA

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

1007

Commissariato generale dell'emigrazione
30, Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesso volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgono ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Consolo italiano del luogo, o agli Addetti italiani d'emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

PASSAPORTO

Livro

Rilasciato a *Ferdinando Fucilià*
figlio di *Luigi Bellini*

e di *Terese Dugola*
nato a *Castellone* Prov. di *Feron*

il *20* *7* *1896*
residente a *Carini* Prov. di *Feron*

Stato civile *Comuni*
Professione *Contadino*

Sa leggere *✓* Sa scrivere *✓*

Posizione di leva

Paese di *Carini* Località *Carini*
destinazione Stato *Carini*

Il *20* *7* *1896*
F. Fucilià

(1) Autorità che rilascia il Passaporto.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.

83 Voto netto bonulado
do Brasil em Veneza
Bon para Brasil
Emolumento do bonulado
quatro mil boix e oitenta
ou R. \$ 59.

C. E. artego 65
Veneza do Sr. Francisco de Aguiar
C. N. Louren

Faggioni





CONNOTATI

Statura m. *1.56*
 Fronte *alta*
 Occhi *castani*
 Naso *reg.*
 Bocca *reg.*
 Capelli *castani*
 Barba *reg.*
 Baffi *reg.*
 Colorito *reg.*
 Corporatura *reg.*
 Segni particolari

Firma del titolare

Uso per l'autenticazione della fotografia e della firma

Luigi Simulone
Luigi Simulone

Passaporto rilasciato

dalla R. Questura di *Portofino*
 N° del Passaporto *381*
 N° del Registro corrispondente *123*
 Data del rilascio *22 Gen 1927*

che fa l'autenticazione.



Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine o del Porto di sbarco

Rimpatrio.
 Pass.to rilasciato dalla R. Questura di *Portofino*
 N. del Pass.to *381* N. del Reg. corrisp.to *123*
 Data del rilascio *22 gennaio 1927*
 Titolare del Pass.to *Luigi Simulone*
 (COGNOME E NOME)
 Professione *Commerciante*
 N. dei minorenni partiti (maschi _____
 col titolare (femmine _____)
 Paese per quale fu rilasciato il passaporto } Località *Portofino*
 Stato *Italia*

A tergo della presente imprimere in modo chiaro il bollo dell'Ufficio di Pubblica Sicurezza della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.

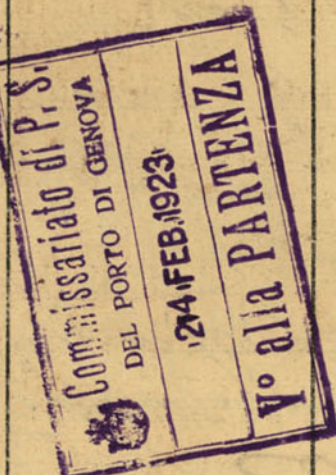
Vidimazioni delle Autorità estere.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

--

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'Imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA
 <p>Commissariato di P. S. DEL PORTO DI GENOVA 24 FEB. 1923 V° alla PARTENZA</p>	

AVVERTENZE

Si raccomanda a coloro che emigrano a traverso le frontiere di terra, quanto segue:

1°) Accertarsi, prima di mettersi in viaggio, se, per entrare nel Paese estero dove sono diretti o per dove devono passare, occorra il visto consolare, sul loro passaporto. Se occorre, se lo procurino, chiedendo notizie in proposito non solo alla stessa autorità di P. S. che ha rilasciato il passaporto, ma anche agli Uffici di assistenza per gli emigranti.

2°) Non tralasciare di portar seco, oltre il passaporto, anche tutti quegli altri documenti (specie contratti di lavoro regular), che giustifichino la loro andata nel paese indicato nel passaporto stesso, o il transito dal Paese pel quale devono passare.

3°) Per ogni e qualsiasi evenienza rivolgersi all'ufficio Consolare italiano più vicino o, per lettera, al Commissariato Generale dell'emigrazione e, laddove esistono, agli Isettori o ai Corrispondenti del

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -
Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione
Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana - Transoceanica.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149th St. New York - 906 a 910 So; Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1^o febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

~~96
100~~



REGNO D'ITALIA

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

1004
1001

Commissariato generale dell'emigrazione
30, Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Consolo italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

PASSAPORTO

rilasciato a *Ferruccio*
figlio di *Ferruccio*
e di *Ferruccio*
nato a *Carcini* Prov. di *Ferruccio*
il *9-4-1911*
residente a *Carcini* Prov. di *Ferruccio*
Stato civile *Comuni*
Professione *Comuni*
Sa leggere *Sa scrivere*
Posizione di leva *1911*
Paese di *Località*
destinazione *Stato*
II (1)

(1) Autorità che rilascia il Passaporto.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere

14. *Atto visto e legalizado*
do Brancim Veneto
Som para Brancim
Quotamento do Brancim
quatro mil e quinhentos
contos F. 59
La. E. artigo 65
Veneta do de Janeiro de
O. M. Lourenço
Faggioni





CONNOTATI

Statura m. *1.65*
 Fronte *normale*
 Occhi *castani*
 Naso *regolare*
 Bocca *regolare*
 Capelli *castani*
 Barba *regolare*
 Baffi *castani*
 Colorito *rosso*
 Corporatura *regolare*
 Segni particolari *(nessuni)*

Firma del titolare

Ufficio di Autenticazione della fotografia e della firma

Il *Capo* *Al. Simonini*
Tras. Pass.



Passaporto rilasciato

dalla R. *Questura* di *Padova*
 N° del Passaporto *277*
 N° del Registro corrispondente *673*
 Data del rilascio *27-1-1923*

ne fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA'	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1	<i>Verona Antonella</i>	<i>figlia</i>	<i>11</i>	<i>Verona</i>	
2	<i>" Felicina</i>	<i>" "</i>	<i>4</i>	<i>" "</i>	
3	<i>" Pietro</i>	<i>" "</i>	<i>2</i>	<i>" "</i>	
4	<i>" Rita</i>	<i>" "</i>	<i>7 mesi</i>	<i>" "</i>	
5					

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine o del Porto di sbarco

Rimpatrio.

Pass.to rilasciato dalla R. *Questura* di *Padova*
 N. del Pass.to *277* N. del Reg. corrisp.te *673*
 Data del rilascio *27 Gen. 1923*
 Titolare del Pass.to *Verona Luigi*
 (COGNOME E NOME) *Controbois*
 Professione *Controbois*
 N. dei minorenni partiti { maschi *1*
 col titolare { femmine *1*
 Paese pel quale fu rila- { Località *Padova*
 sciato il passaporto { Stato *Italia*

A tergo della presente imprimevo in modo chiaro il bello dell'Ufficio di Pubblica Sicurezza della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.

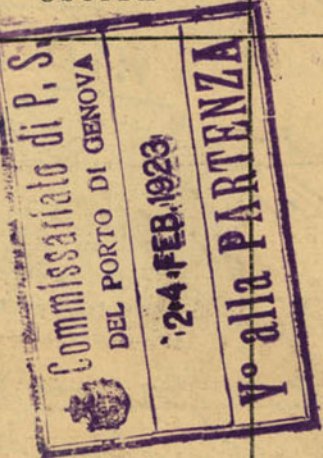
Vidimazioni delle Autorità estere.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bello a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

--

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA
 <p>Commissariato di P. S. DEL PORTO DI GENOVA 24 FEB. 1923 V. alla PARTENZA</p>	

AVVERTENZE

Si raccomanda a coloro che emigrano a traverso le frontiere di terra, quanto segue:

1°) Accertarsi, prima di mettersi in viaggio, se, per entrare nel Paese estero dove sono diretti o per dove devono passare, occorra il visto consolare, sul loro passaporto. Se occorre, se lo procurino, chiedendo notizie in proposito non solo alla stessa autorità di P. S. che ha rilasciato il passaporto, ma anche agli Uffici di assistenza per gli emigranti.

2°) Non tralasciare di portar seco, oltre il passaporto, anche tutti quegli altri documenti (specie contratti di lavoro regular), che giustifichino la loro andata nel paese indicato nel passaporto stesso, o il transito dal Paese pel quale devono passare.

3°) Per ogni e qualsiasi evenienza rivolgersi all'ufficio Consolare italiano più vicino o, per lettera, al Commissariato Generale dell'emigrazione e, laddove esistono, agli Ispettori o ai Corrispondenti del Commissariato stesso.

UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34</i>
Colonia (Germania)	<i>Herman Beckstrasse, 1</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Ayres (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI CONSOLARI

Abo, Adana, Adalia, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Am-
 burgo, Amsterdam, Antivari, Aversa, Assunzione, Ayana, Bagdad, Bahia,
 Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut,
 Bello Horizonte, Bender Bouschire, Berlino, Biscerta, Bogotà, Boma, Bom-
 bay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Breslavia, Briga, Bridgetown,
 Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cajenna, Cairo, Calcutta,
 Canea, Cannes, Canton, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetto, Cettigue,
 Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Corfù, Co-
 stantinopoli, Cristiania, Curaçao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica,
 Dar-es-Salam, Dedeagatch, Denver, Diego, Sparer, Dijon, Dortmund,
 Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Filadelfia, Fiume, Flasiopolis,
 Fort de France, Francoforte s/M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda,
 Georgetown, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gon-
 dar, Gothenburg, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harrar, Havra, Ho-
 deida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Joannesburg, Juir de Fora, Kiel,
 Kiew, Kingston, Kobe, Königsberg, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione,
 Lipsia, Lisbona, Liverpool, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugarno,
 Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malaga, Malta, Managua,
 Manaoa, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza,
 Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey,
 Montevideo, Montreal, Mosca, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on
 Tyne, Nizza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuova York, Odessa, Oporto,
 Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pernambuco, Pietrogrado,
 Pisco, Point a Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said,
 Porto Stanley, Praga, Presburgo, Prizrend, Puerto Cabello, Quito, Ra-
 gusa, Rangoon, Reims, Ribeira Preto, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam,
 Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonico, San Domingo, San Fran-
 cesco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di
 Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvador,
 San Sebastiano, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fé, Santander, San
 Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Seoul, Sarajevo,
 Sfax, Shanghai, Singapore, Smirne, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccol-
 ma, Susa, Tangeri, Tegucigalpa, Tientsin, Tiflis, Tolono, Toronto, Tre-
 bissonda, Trinità, Tripoli di Siria, Tunisi, Uskub, Valenza, Valona,
 Valparaiso, Varna, Veracruz, Vladivostok, Washington, Zurigo.

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -
Lloyd Latino - Lloyd Sabando - Navigazione
Generale Italiana - Sicula-Americana - Transa-
tlantica Italiana - Transoceanica.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 143th St. New York - 906 a 910 So; Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati del Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1^o febbraio 1901, n. 21, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

ALL'EMIGRANTE

TRANSATLANTICA ITALIANA

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE

Capitale Sociale L. 100.000.000 interamente versato

SEDE IN GENOVA



Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 1001

Stazza lorda del vapore tonn. 5181,00

„ netta „ „ 3166,00

Velocità miglia all'ora (alle prove) 14,76
21

Durata del viaggio giorni

col Vapore GARIBALDI

di bandiera Italiana che partirà da Genova

il 24 FEB 1923

per SANTOS

toccando di scalo i Porli di S. Vincenzo C. V.



NOME E COGNOME	Eta'	Cuccette	Piazze e razioni
1. <u>Ferraro Luigi</u>	<u>32</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
2. <u>fig. Antonietta</u>	<u>8</u>	<u>1/2</u>	<u>1/2</u>
3. <u>Traffirna</u>	<u>5</u>	<u>1/2</u>	<u>1/2</u>
4. <u>e Pietro</u>	<u>3</u>	<u>1/2</u>	<u>1/4</u>
5. <u>Rita</u>	<u>1/2</u>		
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
Numero del biglietto di chiamata	TOTALE		<u>2 1/2</u> <u>2 1/4</u>

Nolo di passaggio Lit. 1600 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato { al Rappresentante . L. _____
al Vettore . . . L. 3600.-

Transatlantica Italiana
Società di Navigazione

Totale nolo pagato L. 3600.-

Alfama

Genova, li 24 FEB 1923



474. 37. — Sono devolute alla giurisdizione degli ispettori dell'emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque ne sia il valore: 1. le controversie fra emigranti transoceanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto o dalla prestazione di servizi di terzi; 2. le controversie fra emigranti transoceanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto o dalla prestazione di servizi di terzi, in quanto a: a) l'importo o il valore; b) la prestazione di servizi di terzi; c) la prestazione di servizi di terzi, in quanto a: a) l'importo o il valore; b) la prestazione di servizi di terzi; c) la prestazione di servizi di terzi.

474. 40. — I giudici avanti l'ispettore dell'emigrazione sono promossi con semplici reclami ai regi funzionari dell'emigrazione, ai regi commissari di cui all'art. 7, ai pretori, ai sindaci, ai sottopretori, alle autorità di pubblica sicurezza, ai regi uffi dipartimenti o consolari, ai comandi mandamentali e comunali per l'emigrazione o alle società di patronato riconosciute dal regolamento.

474. 41. — Il reddito può essere presentato per iscritto su carta libera, o a voce. In quest'ultimo caso deve essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento.

474. 42. — Qualunque transazione fatta senza l'intervento dell'ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata.

474. 43. — Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge, e nel caso di biglietti preparati può essere presentato così dall'acquedante del biglietto come dal beneficiario.

474. 44. — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli ispettori dell'emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono sentiti da ogni istanza di bollo ed esigono quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

GIORNI della settimana	Colazione	1.° PASTO	2.° PASTO	ELENCO dei generi alimentari	GIORNI DELLA SETTIMANA						Quantità totale per settimana		
					Lon.	Mart.	Mer.	Giovedì.	Ven.	Sab.		Dom.	
TABELLA A. Indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.													
Lunedì	Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana.	Pasta asciutta alla condimento di pomodoro. Salsiccia di carne con patate.	Pasta in brodo. Carne lessa con sottocosti.	Pane fresco puro frumento e buona qualità, e cottura gr. (4,4). Carne di bue fresca (4,4). Carne in conserva (6). (eventuale vedi nota 2)	500	500	500	500	500	500	500	500	3.500
Martedì		Pasta asciutta al sugo. Carne a ragu con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro. Baccalà in bianco con patate in insalata.	Pasta di buona qualità (1)	250	150	200	150	250	200	250	200	1.350
Martedì		Miscelezione di pasta e ceci - Carne in umido con lentichiole.	Pasta all'aglio e olio e acciughe - Tomo con insalata di patate e cipolle.	Pasta di buona qualità (1)	100	80	100	100	100	100	100	100	1.100
Martedì		Pasta asciutta al sugo. Carne a ragu con patate.	Riso in brodo con verdure. Carne lessa con insalata di verdure.	Pasta di buona qualità (1)	50	50	50	50	50	50	50	50	500
Venerdì		Pasta all'aceto - Baccalà in umido con patate.	Pasta e piselli al magro. Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Pasta di buona qualità (1)	30	30	30	30	30	30	30	30	300
Sabato		Pasta e ceci al lardo con insalata di patate.	Riso e piselli al magro con insalata di patate e cipolle.	Pasta di buona qualità (1)	100	100	100	100	100	100	100	100	1.000
Domenica		Pasta asciutta al sugo. Carne a ragu con patate.	Pasta e verdure in brodo. Carne lessa e ragu con piselli.	Pasta di buona qualità (1)	50	50	50	50	50	50	50	50	500
TABELLA B. Indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.													
Lunedì	Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana.	Miscelezione di riso alla lombarda. Salsiccia di carne con patate.	Pasta in brodo. Carne lessa con sottocosti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento di buona qualità (4,4). Carne di bue fresca (4,4). Carne in conserva (6). (eventuale vedi nota 2)	500	500	500	500	500	500	500	500	3.500
Martedì		Pasta asciutta al sugo. Carne e ragu con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro. Acciughe e tomo con insalata di cipolle e patate.	Pasta di buona qualità (1)	250	150	200	150	250	200	250	200	1.350
Martedì		Miscelezione di pasta e ceci - Carne in umido con patate.	Pasta all'aglio e olio e acciughe - Tomo con insalata di patate e cipolle.	Pasta di buona qualità (1)	100	80	100	100	100	100	100	100	1.100
Martedì		Riso o pasta asciutta al sugo. Carne a ragu con patate.	Pasta e riso in brodo con verdure. Carne lessa con insalata.	Pasta di buona qualità (1)	50	50	50	50	50	50	50	50	500
Venerdì		Pasta all'aceto - Baccalà in umido con patate.	Pasta e piselli al magro. Acciughe e tomo con insalata di fagioli e cipolle.	Pasta di buona qualità (1)	30	30	30	30	30	30	30	30	300
Sabato		Pasta e ceci al lardo con insalata di patate.	Riso e piselli al magro con insalata di patate e cipolle.	Pasta di buona qualità (1)	100	100	100	100	100	100	100	100	1.000
Domenica		Pasta asciutta al sugo. Carne a ragu con cipolle cotte.	Pasta e verdure in brodo. Carne lessa con fagioli in umido.	Pasta di buona qualità (1)	50	50	50	50	50	50	50	50	500

CONDIZIONI DI PASSAGGIO.

474. 1. — Il biglietto di andata e ritorno è valido per un anno. Dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcuna rimborsa.

474. 2. — L'amministratore in nessun caso risponderà per oggetti di valore contenuti nei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al Capitano in conformità al regolamento di bordo.

474. 3. — Il passeggero deve essere munito di passaporto e di biglietto di ritorno. Nel caso di interruzione il Capitano è autorizzato a sequestrare e distruggere senza che il passeggero abbia diritto ad alcuna rimborsa.

474. 4. — Il passeggero che non è passeggero, ma che non è passeggero, non può essere ammesso a bordo.

Per tutte le controversie che potessero nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

3600

ALL'EMIGRANTE

TRANSATLANTICA ITALIANA

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE

Capitale Sociale L. 100.000.000 interamente versato

SEDE IN GENOVA



Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 1025

Stazza lorda del vapore ton. 1.00

„ netta „ „ 6,00

Velocità miglia all'ora (alle prove) 14,76

Durata del viaggio giorni 21

col Vapore **GARIBALDI**
di bandiera Italiana che partirà da Genova

il **24 FEB 1923**

per **SANTOS**

toccando di scalo i Porti di **S. Vincenzo C.**

NOME E COGNOME		Eta'	Cuccette	Piazze e razioni
1.	<i>Lunardi Maria</i>	<i>31</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Numero del biglietto di chiamata			TOTALE	<i>1</i>

Nolo di passaggio L. **1600** per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato

al Rappresentante . L. _____

al Vettore . . . L. **1600**

Totale nolo pagato L. **1600**

Transatlantica Italiana

Società di Navigazione

Rianna

24 FEB 1923

Genova, li _____

LEGGI SULL'EMIGRAZIONE.

Art. 37. — Sono devolute alla giurisdizione degli ispettori dell'emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque sia il valore, le controversie fra emigranti transoceanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esso o che, in seguito, si verificano nei paesi di destinazione, prima di essere ammessi a sbarcare, o che, in seguito, si verificano nei paesi di destinazione, prima di essere ammessi a sbarcare, o che, in seguito, si verificano nei paesi di destinazione, prima di essere ammessi a sbarcare.

Art. 40. — È fatto obbligo ai vettori di consegnare ai passeggeri di ogni classe e di ogni nazionalità, prima di essere ammessi a sbarcare, un libro di bordo con le seguenti notizie: 1.° Nome, cognome, età, sesso, patria, professione, religione, stato civile, grado di istruzione, numero di famiglia, numero di carta di identità, numero di passaporto, numero di tessera di emigrazione, numero di tessera di imbarco, numero di tessera di sbarco, numero di tessera di ritorno, numero di tessera di ritorno, numero di tessera di ritorno, numero di tessera di ritorno.

Art. 41. — Le azioni accennate nel precedente articolo 37 non si estingono per il fatto che il vettore o il suo rappresentante sia deceduto o che sia stato dichiarato fallito, o che sia stato dichiarato insolvente, o che sia stato dichiarato incapace, o che sia stato dichiarato interdetto, o che sia stato dichiarato incapace di agire, o che sia stato dichiarato incapace di agire, o che sia stato dichiarato incapace di agire.

Art. 42. — Qualunque transazione fatta senza l'intervento dell'ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata.

Art. 62. — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli ispettori dell'emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, compresa le decisioni, sono esenti da ogni tassazione di bollo e dal registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

Giorni della settimana	Colazione	1.° PASTO	2.° PASTO	ELENCO dei generi alimentari	GIORNI DELLA SETTIMANA							Quantità totale per settimana				
					Len.	Mart.	Mer.	Gio.	Ven.	Sab.	Dom.					
Lunedì	Pasta asciutta alla condimento di pomodoro Sottile di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pasta di buona qualità.	Pane fresco di puro frumento di buona qualità e cottura (A) Carne di buona qualità (B) Carne in conserva (C) Pasta di buona qualità.	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	3.500
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a roghi con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccali in bianco con patate in insalata.	Riso di buona qualità.	Riso di buona qualità.	250	150	200	150	250	200	250	200	250	200	250	2.000
Mercoledì	Misestione di pasta e carne - Carne in umido con lentichie.	Pasta all'aglio e olio e acciughe - Tomo con insalata di patate e cipolle.	Pasta di buona qualità.	Formaggio grating (G) Sottaceti Acciughe sal (ben ripulite) Tomo all'olio.	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	400
Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a roghi con patate.	Riso in brodo con verdure - Carne lessa con sottaceti o con insalata di patate.	Pasta di buona qualità.	Formaggio grating (G) Sottaceti Acciughe sal (ben ripulite) Tomo all'olio.	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	100
Venerdì	Pasta all'acciughe - Riso in umido con patate.	Pasta e fagioli al magro con verdure - Baccali in bianco con patate in insalata e cipolle.	Pasta di buona qualità.	Pasta di buona qualità.	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	300
Sabato	Pasta asciutta al sugo - Carne a roghi con patate.	Riso e piselli al magro con verdure - Tomo con insalata di patate e cipolle.	Pasta di buona qualità.	Formaggio grating (G) Sottaceti Acciughe sal (ben ripulite) Tomo all'olio.	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	150
Domenica	Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana.	Pasta e verdure in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pasta di buona qualità.	Formaggio grating (G) Sottaceti Acciughe sal (ben ripulite) Tomo all'olio.	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	150

CONDIZIONI DI PASSAGGIO.

Art. 1. — Il biglietto di andata e ritorno è valido per un anno dal giorno in cui fu emesso, caso non è stabilito diversamente. Non è ammessa la proroga del viaggio, salvo che per cause di forza maggiore, e in tal caso, il passeggero deve pagare la differenza del prezzo del biglietto di ritorno.

Art. 2. — L'amministrazione è tenuta a rimborsare al passeggero, in caso di forza maggiore, il prezzo del biglietto di ritorno, se il passeggero non ha potuto imbarcarsi per causa di forza maggiore, o se il passeggero non ha potuto imbarcarsi per causa di forza maggiore, o se il passeggero non ha potuto imbarcarsi per causa di forza maggiore.

Art. 3. — Il passeggero non può essere considerato responsabile delle conseguenze che possono derivare dall'iscrizione a tali condizioni, se il passeggero non ha potuto imbarcarsi per causa di forza maggiore, o se il passeggero non ha potuto imbarcarsi per causa di forza maggiore, o se il passeggero non ha potuto imbarcarsi per causa di forza maggiore.

Art. 4. — I passeggeri che non si presentano all'Ufficio Emigrazione della Compagnia, nella vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all'imbarco.

Per tutte le controversie che potessero nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

3600
1600
5200

ALL'EMIGRANTE

TRANSATLANTICA ITALIANA

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE

Capitale Sociale L. 100.000.000 interamente versato

SEDE IN GENOVA



Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 1111

col Vapore GARIBOLDI
di bandiera Italiana che partirà da Genova

il 24 FEB 1923

per SANTOS

toccando di scalo i Porti di GENOVA S. V.

Stazza lorda del vapore tonn. _____

„ netta „ „ 181,00

3166,00

Velocità miglia all'ora _____

(alle prove) 14,76

Durata del viaggio giorni _____

21



NOME E COGNOME

Eta' Cuccette Piante e razioni

NOME E COGNOME	Eta'	Cuccette	Piante e razioni
1. <u>Ferraro Gaetano</u>	<u>28</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
2. <u>Fig. Emensigildo</u>	<u>3</u>	<u>1/2</u>	<u>1/2</u>
3. <u>Chivo</u>	<u>2</u>	<u>1/2</u>	<u>1/2</u>
4. _____			
5. _____			
6. _____			
7. _____			
8. _____			
9. _____			
10. _____			
Numero del biglietto di chiamata _____	TOTALE	<u>2</u>	<u>1 1/2</u>

Nolo di passaggio L. it. 1600 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato { al Rappresentante . L. _____
al Vettore . . . L. 2400

Totale nolo pagato L. 2400

Transatlantica Italiana
Società di Navigazione

Spanna

24 FEB 1923

Genova, li _____

ALL'EMIGRANTE

TRANSATLANTICA ITALIANA

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE

Capitale Sociale L. 100.000.000 Interamente versato

SEDE IN GENOVA



Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 1000

col Vapore GARIBALDI
di bandiera Italiana che partirà da Genova

Stazza lorda del vapore tonq.

„ netta „ „ 81,00

Velocità miglia all'ora 166,00

(alle prove) 14,76

Durata del viaggio giorni 21

il 24 Feb 1923

per S. Vincenzo C. V.

toccando di scalo i Porti di

NOME E COGNOME		Eta'	Cuccette	Piazze e razioni
1.	<u>Leonardi Analia</u>	<u>26</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Numero del biglietto di chiamata			TOTALE	<u>1</u> / <u>1</u>

Nolo di passaggio L. 1600 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato { al Rappresentante . L.
 al Vettore . . . L. 1600.-
 Totale nolo pagato L. 1600.-

Transatlantica Italiana
 Società di Navigazione
V. Giannini

Genova, li 24 Feb 1923

N. 294

Ferraro Luigi, italiano, agricultor, de 33 annos, sua mulher, Maria, de 31, seus filhos, Antonietta, de 9, Zeferina, de 6, Pedro, de 4, Rita, de 1, seu irmão Caetano, de 29, sua cunhada, Amalia, de 27, e seus sobrinhos, Ermenegildo, de 4, e Olivo, de 3 annos, procedentes do porto de Genova, vieram pelo vapor "Geribaldi", entraram na Hospedaria deste Departamento, em 17 de Março ultimo e seguiram para a fazenda do Sr. Camillo Bassi, na estação de Mattão, contractados pela procura n. 4437.

A localização da família acima referida está em ordem. Conforme se verifica pelos documentos juntos o requerente devia ter despendido a importancia de LIRAS 9.200.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 4 de Dezembro de 1923

1923

Luigi Ferraro
Director.

Estando os documentos em ordem e, a localização da família de accordo com o Regulamento em vigor, parece-me caber deferimento a petição de fls 1, todavia, juizo superior mandará o que for de direito.

No caso de deferimento, a restituição será de ... LIRAS 99,200. (nove mil e duzentas).

Directoria de Terras, 6-12-923

O'Leary

2.º Official

Provinciae - re.

q. lecto

seimto inf.

7.12.13

*Brit - from P. 150
P. 8 - a' Couto
a 20/12/923*

≡ VUVA LOURENÇO D'ÁURIA ≡

MACHINA DE
Beneficiar Café, Serraria a Va-
por e Moinho para Fubá

FAZENDA SANTA THEREZA

TELEPHONE N. 11

S. LOURENÇO DO TURVO

E. F. ARARAQUARA

Estado de S. Paulo

J. au autor -
S. Lourenço do Turvo, 22 de Dezembro de 1923.

[Handwritten Signature]
Illmo. Sr. Director da Directoria da Secretaria
de Terras da Agricultura.

São Paulo

Resado Snr.

Venho pedir a V.S. de ter a especial fineza de mandarme dizer o mais breve possivel se se acha em seu poder a minha importancia de 9200(nove mil e duzenta)liras, que fazem mais de nove mezes que aqui chegaram do vapor Garibaldi.

Se caso não estiverem na Secretaria, vinha pedir a V.S. de ter a especial gentileza de informar-me aonde se pode encontrar..

Sem mais sou com alta estima e consideração.

De. V. S.

Amigo Criado e Criado.

Este dinheiro pertence a

Ferraro Luigi

Ferraro Gaetano

[Handwritten Signature: Ferraro Luigi]
[Handwritten Signature: Ferraro Gaetano]

[Handwritten Signature: Luigi]
[Handwritten Signature: Gaetano]

Fernao Luisi, sede informacões
com referencia ao pedido por fim
de utilizacao de passagem.

Seu. por as interessadas se
foderão comunicar que o seu
requeimento teve despacho favora-
vel e, que, esta a sua disposicao
no Tesouro do Estado, a importancia
solicitada.

Direct. Tenor, 3-1-24

Oleary
2.º Oficial

Resposta se nos termos
de informacão supra.
L. Castro
Tenor inf.
4.1.24.

Prudencia, por carta, a 1-1-24
Gomes

Carta
P. 1. 924

Snr. Ferraro Luigi

Ao c/ da Viuva Lourenço D'Auria

São Lourenço do Turvo

Estrada Araraquense

Respondendo a vossa carta datada de 22 de Dezembro do anno p. passado, communico-vos que o vosso pedido sobre restituição de passagens, teve despacho favoravel por parte desta Directoria e sob Guia nº 50, de 26 de Dezembro p. findo, foi requisitado o respectivo pagamento.

Com estima, sou

Attº. Obrº.

Director interino